



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7828/2019

31.7 Amt für Landmaschinen und biologische Produktion
Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica

Betreff:

Beihilfen für die Wiederherstellung von
Unwetterschäden
Kapitel U16011.0600
Haushaltsjahr 2019
€ 7.300,00

Oggetto:

Aiuti per il ripristino di danni da avversità
atmosferiche
Capitolo U16011.0600
Esercizio 2019
€ 7.300,00

Mit Beschluss Nr. 1194 vom 14.11.2017 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung für Landwirtschaft die Befugnis übertragen, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen zu tätigen, die darin angeführt sind und unter anderem auch die Vergabe von Beiträgen laut Landesgesetz vom 14.12.1998, Nr. 11, in geltender Fassung;

mit Beschluss Nr. 430 vom 11.04.2017 hat die Landesregierung die neuen Kriterien und Modalitäten für die Beihilfen zur Wiederherstellung von Unwetterschäden festgelegt;

im Sinne des Ministerialdekretes vom 31. Mai 2017, Nr. 115, betreffend die Verordnung für die Führung des nationalen Registers für die Staatsbeihilfen, sind diese Beihilfen im nationalen Beihilferegister ("SIAN") registriert und die für die Gewährung der Einzelbeihilfe erforderlichen Abfragen getätigt worden;

das eingereichte Beitragsgesuch für die Wiederherstellung des Produktionspotenzials, das durch Naturkatastrophen oder Naturkatastrophen gleichzusetzende widrige Witterungsverhältnisse geschädigt wurde, scheint im beigefügten Verzeichnis auf;

dies vorausgeschickt

**verfügt der Abteilungsdirektor der
Abteilung Landwirtschaft**

zugunsten des landwirtschaftlichen Unternehmens laut beiliegendem SAP-Verzeichnis bestehend aus insgesamt einer Seite, das ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist, für die durch Einwirkungen höherer Gewalt erlittenen Schäden eine Beihilfe im Ausmaß von € 7.300,00 zu gewähren.

Der obgenannte Betrag ist auf Kapitel U16011.0600 des Landeshaushaltes für das Finanzjahr 2019 zweckgebunden.

WA/dm

**DER ABTEILUNGSDIREKTOR DER
ABTEILUNG LANDWIRTSCHAFT**

Dr. Martin Pazeller

Con delibera n. 1194 del 14.11.2017 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della ripartizione agricoltura l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche ivi elencate, tra le quali anche la legge provinciale del 14.12.1998, n. 11 e successive modifiche;

con delibera n. 430 del 11.04.2017 la giunta provinciale ha definito i nuovi criteri e modalità per gli aiuti per il ripristino di danni da avversità atmosferiche;

ai sensi del D.M. 31 maggio 2017, n. 115, recante il regolamento sulla disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, i presenti aiuti sono stati registrati nel Registro nazionale aiuti ("SIAN") e le verifiche propedeutiche alla concessione dell'aiuto individuale sono state effettuate;

la domanda di aiuto presentata per il ripristino del potenziale produttivo danneggiato da calamità naturali o avversità atmosferiche assimilabili a calamità naturali, figura nell'allegato elenco;

premessò ciò

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

di concedere all'impresa agricola di cui all'allegato elenco SAP composto da una pagina, che fa parte integrante del presente decreto, a titolo di sussidio per i danni riportati dagli eventi di forza maggiore, un importo complessivo di € 7.300,00.

La somma di cui sopra è impegnata sul capitolo U16011.0600 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2019.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190007828

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt							
LP 11/14.12.1998, art. 4, c.1, l. k) LG 11/14.12.1998, Art. 4, Abs.1, B. k)				DGP 430/2017 BLR 430/2017				31.7 Uff. Mecc. Agric. e Prod. Biologica 31.7 Amt für Landmasch. und Bio. Produkt							
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.		Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum		Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%					
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität														
	Nota - Note														
001	U16011.0600	45739	BRGFRN75C05A952Z			146-30.11.18		22.463,00		7.300,00	0,00		0,00		
	31	2019	BRIGL FLORIAN		SIEBENEICH - BOZNER STRASSE 23 - TERLAN				14.600,00	50,00					
			FRANA / ERDRUTSCH;												
			14.600,00 50,00 7.300,00;R-453580												
Totale attuale - Gesamtbetrag:											7.300,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 7.300,00 - Kap./Cap. U16011.0600 / 2009

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WERTH ANDREAS

13/05/2019

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

14/05/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

17/05/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Werth

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/05/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma